

Harry – gefangen in der Zeit

Begleitmaterialien

Episode 081 - Full of cunning and malice

Focus: giving instructions

Grammar: placement of direct and indirect objects in a sentence

Anna and Harry manage to overpower Anderson at the truck stop. Now they have his envelope and CD. Hopefully it will tell them what they need to know about the oracle. But maybe they're getting their hopes up too soon.

AT THE TRUCK STOP

NARRATOR:

Anna and Harry are sitting in a car at a truck stop. They're waiting for Anderson who has proposed a dubious swap: Anna for the information about the oracle. I hope the two of them have a damn good plan! You can't fool around with Anderson!

HARRY:

OK, I'll repeat the plan: Du gehst ... *to the bathroom* ... auf die Toilette.

ANNA:

Ja, ich gehe auf die Toilette. Wenn Anderson kommt, dann sprichst du mit ihm.

HARRY:

He gives me the information ...

ANNA:

Genau, er gibt dir die Informationen. Er gibt sie dir und ...

HARRY:

Und wenn er mir die Informationen gibt, dann ... *then - then I give you the signal!*

ANNA:

Dann gibst du mir das Zeichen, richtig.

HARRY:

Richtig!

ANNA:

Harry, Vorsicht, Anderson kommt!

NARRATOR:

That's his car.

ANNA:

Na dann, viel Glück!

Harry – gefangen in der Zeit

Begleitmaterialien

NARRATOR:

I suggest you sit in the driver's seat, so you can get off in a hurry afterwards.

HARRY:

Okay, okay ... He's coming! Let's hope it goes okay.

ANDERSON:

Guten Tag, Herr Walkott! Schön, dass Sie gekommen sind.

HARRY:

Herr Anderson ...

ANDERSON:

Wo ist Anna? Ich sehe sie nicht.

NARRATOR:

He's supposed to give you the information!

HARRY:

Wo sind die Informationen über das Orakel?

ANDERSON:

Sagen Sie mir, wo Anna ist!

HARRY:

Zuerst die Informationen.

ANDERSON:

Moment! Hier, sehen Sie! Hier ist der Briefumschlag.

NARRATOR:

The key to the time warp is in that little envelope?

HARRY:

Give it to me!

ANDERSON:

Moment, nicht so schnell! In diesem Briefumschlag sind die Informationen. Wo ist Anna?

HARRY:

Behind you.

ANDERSON:

Was?

Harry – gefangen in der Zeit

Begleitmaterialien

HARRY:

Jetzt, Anna!

ANNA:

So! Das geschieht dir recht, du Mistkerl! Okay, der Umschlag, gib mir den Umschlag! Gib ihn mir! So! Fahr los!

HARRY:

Okay, okay! Oh come on.

ANNA:

Scheiße!

HARRY:

Come on! Oh no ...

ANNA:

Scheiße, der Motor springt nicht an, Harry!

HARRY:

I can hear that the motor isn't starting!

NARRATOR:

Do something!

HARRY:

I'm doing what I can!

ANNA:

Okay, okay, das geht gar nicht. So, wir nehmen Andersons Auto, steig aus!

HARRY:

What? Was?

ANNA:

Komm!

NARRATOR:

Steig aus, Harry! Get out! Take Anderson's car!

HARRY:

I got that, but we haven't got the key.

ANNA:

Wo ist der Schlüssel? Wo ist der Schlüssel?

Harry – gefangen in der Zeit

Begleitmaterialien

ANDERSON:

Lass mich los!

ANNA:

Mistkerl!

ANDERSON

Lass mich los! Hau ab! Idiot! Bleib mir von der Hose!

ANNA:

Ich hab ihn! Komm, Harry!

HARRY:

Ja!

ANDERSON:

Ihr habt keine Chance!

HARRY:

Okay!

ANDERSON:

Idioten! Ihr kommt nie aus der Zeitschleife raus!

ON THE ROAD / IN ANDERSON'S CAR

ANNA:

Mannomann, das war knapp!

NARRATOR:

Oh yeah, that was really close.

HARRY:

Ja, das war knapp.

NARRATOR:

But it was quite exciting, too.

ANNA:

Los, Harry, öffne den Umschlag! Mach schon! Mach!

HARRY:

Das ist ...

NARRATOR:

A CD!?

Harry – gefangen in der Zeit

Begleitmaterialien

ANNA:

Eine CD? Gib her! Gib sie mir! Ich leg sie ein.

ANDERSON:

Herr Walkott! Herr Walkott, Herr Walkott.

NARRATOR:

Oh oh!

ANNA:

Sag mal ...

ANDERSON:

Sie sind ein Idiot! Was für ein Idiot!

HARRY:

How dare he!

ANDERSON:

Viel Spaß in der Zeitschleife!

ANNA:

Was?

ANDERSON:

Sie werden das Orakel nie finden!

ANNA:

Oh, dieser Mistkerl!

ANDERSON:

Niemals!

ANNA:

Das darf doch nicht wahr sein! Scheiße!

NARRATOR:

This guy is cleverer than we thought.

HARRY:

He's made a fool of us!

ANNA:

Er hat uns verarscht!

HARRY:

Ja, ja, er hat uns verarscht!

Harry – gefangen in der Zeit

Begleitmaterialien

ANNA:
Allerdings!

NARRATOR:
Yes, yes, yes ...

HARRY:
Mistkerl, Arschloch!

NARRATOR:
In this particular situation, I suppose you can use these expressions, but usually I would advise you to be very careful.

ANNA:
Und was jetzt?

NARRATOR:
Is there nothing else in the envelope?

ANNA:
Harry, ist da nichts mehr drin, ist das alles?

HARRY:
Ja, das ist alles! Hier ist nichts mehr, gar nichts!

ANNA:
Aber irgendwo muss doch eine Spur sein, es muss einen Hinweis geben. Ich, ich suche im Kofferraum. Schau du in das Handschuhfach!

HARRY:
Das Handschuhfach? Oh, was bedeutet das?

ANNA:
Direkt vor dir!

HARRY:
Right in front of me? Ah, okay, the glove box. Glasses, notebooks! Was ist das? What is that? Ugly tissues!? Oh, some people ... ah!

ANNA:
Hast du etwas gefunden?

HARRY:
Einen Zettel! Just a crumpled note, actually, but ... 51, 10, 10, 27? Oh nothing. Oh well ...

Harry – gefangen in der Zeit

Begleitmaterialien

NARRATOR:

I think I recognize that from somewhere - 51, 10, 10, 27! That's it!

HARRY:

What?

NARRATOR:

Back then in the forest, when you kidnapped Anderson! 51, 10, 10, 27?!

HARRY:

What about the numbers?

NARRATOR:

Anderson kept repeating those numbers when Anna threatened him with the pistol!

HARRY:

Ah ...

ANNA:

Also, im Kofferraum ist nichts!

HARRY:

Anna, komm her! I've found something!